

Porównanie tłumaczeń Psalmów 38:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pośpiesz mi z pomocą,* ** Panie, (który jesteś) moim zbawieniem!*** ¹⁾²⁾³⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pośpiesz mi z pomocą, Panie, który jesteś moim zbawieniem!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Śpiesz mi na pomoc, Panie, zbawienie moje!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Śpiesz mi z pomocą, Panie, zbawienie moje!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pośpiesz mi z pomocą, Panie, zbawienie moje!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pospiesz mi na pomoc! JAHWE, zbawienie moje!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pośpiesz mi z pomocą, Panie, moje zbawienie!
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pośpiesz na mój ratunek, Panie, moje zbawienie.

¹⁾ pośpiesz do mnie z pomocą dla mnie 4QPs a.

²⁾ <x>230 22:20</x>

³⁾ Również: ratunkiem, zwycięstwem.